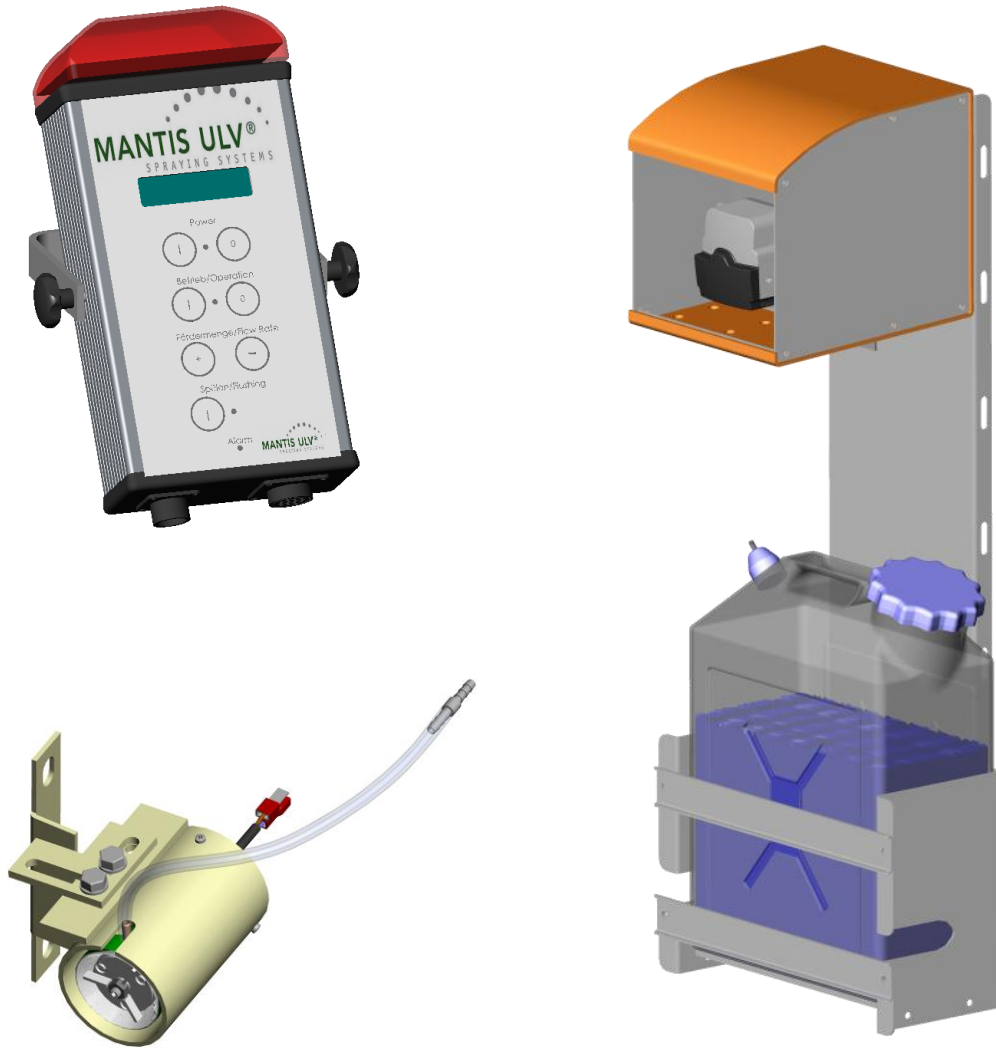


Montage- en gebruiksaanwijzing voor MAFEX ULV-toestellen



Fabrikant:

Mantis ULV-Sprühgeräte GmbH

Germany 21502 Geesthacht, Vierlander Str. 11 a

Telephone +49(0)4152-8459-0, FAX +49(0)4152-8459-11

Web: www.mantis-ulv.eu Email: mantis@mantis-ulv.eu

Let op uw veiligheid:

Bij montage van het toestel stroom uitschakelen en tegen onverwacht inschakelen beveiligen!



Belangrijk!

Het regelmatig reinigen is noodzakelijk om storingsvrij te blijven werken:

- Controleer het water niveau in de spoelwater container en vul deze regelmatig bij.
- Reinig het toestel onmiddellijk na ieder gebruik zoals op blz.12 staat beschreven.



Let op!

De verschillende onderdelen van het toestel nooit met een hogedruk reiniger of andere harde waterstraal schoonmaken. De elektrische onderdelen kunnen hierdoor beschadigd raken.



Inhoud

Bediening van het toestel	5
Vorbereiding.....	5
Ingebruikname.....	5
Uit welke onderdelen bestaat het toestel	6
Montage.....	7
Reiniging	11
Storingen	12

Toestel en spuitmiddelen altijd buiten bereik van kinderen bewaren.
Toestel zo installeren dat medewerkers nooit in aanraking komen met spuitniveau.
Tijdens gebruik voldoende afstand bewaren van spuitkop.
Niet roken, eten of drinken.
De voorgeschreven veiligheidsmaatregelen van de spuitmiddel fabrikant onder alle omstandigheden respecteren.



Alvorens de installatie c.q. eerste ingebruikname deze handleiding zorgvuldig lezen.

Dit Utra Laag Volume (ULV) spuit-toestel:

- Is ontwikkeld voor de behandeling van aardappelen m.b.t. kiemremming, bestrijding van bewaar- ziekten alsook de behandeling voor het inschuren.
- Werkt op een ingaande spanning van 11-19 Volt. Natuurlijke spanningsverschillen worden automatisch gecompenseerd.

Voordelen van de MAFEX:

- De dosering geschiedt zonder een extra hoeveelheid water
- Voor het doseren van verschillende hoeveelheden vloeistof afhankelijk van slangdiameter:

Schlauch Ø	ml/min	ml/h
3,2 mm	6,7 – 55	400 - 3300
4,8 mm	10 - 114	600 - 6850
8,0 mm	20 - 220	1200 - 13200

- Concentraat wordt als spuitnevel aangebracht
- Maximale werkduur door 2x10 L wissel container of extra 30 L container
- Eenvoudige en exacte dosering
- Controle op vloeistof-doorstroom en werking spuitkop
- Reiniging van spuitkop
- Weergave van gespoten hoeveelheid

Opbouw/Montage

De verschillende onderdelen dienen aangesloten te worden volgens de aanwijzingen op de volgende bladzijden.

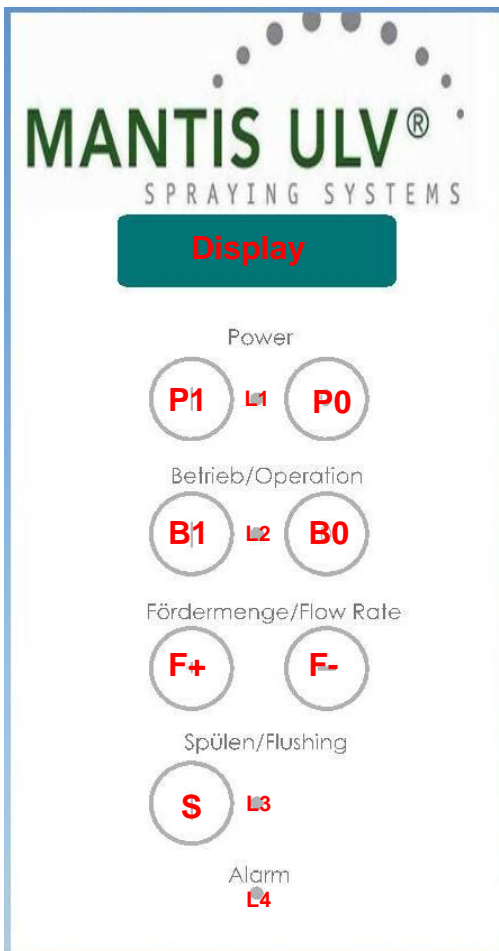
Opletten dat bij de montage geen knikken in slangen en kabels komen.

Voor eeste ingebruikname: Voer een test uit op goed functioneren van het toestel en kijk de slang aansluitingen na op dichtheid.

Bediening van het toestel

Vorbereitung

- Vul de container met het gemengde concentraat volgens de hiervoor geldende tabel.
- De spoelcontainer vullen met leiding water.
- Stel de gewenste hoeveelheid in (deze is afhankelijk van de concentratie van de vloeistof) Zie voorbeeld in volgende hoofdstuk



Ingebruikname

Stel het toestel in werking met een druk op de P1 knop. Er verschijnt kort het type nummer en hierna worden de aangesloten onderdelen geïnitieerd.

Alvorens het toestel gebruikt wordt kan het totale volume wat bij de vorige behandeling gebruikt werd uit het geheugen verwijderd worden door op de "+" knop te drukken.

Door op de "-" knop te drukken wordt de vloeistof retour gepompt in de container.

Om de behandeling te starten moet op knop B1 gedrukt worden. Indien het systeem met een doorstroom controle is uitgerust wordt eerst max. 90 sec. vloeistof naar de spuitkop gepompt alvorens de eigenlijke behandeling begint.

Om de gewenste hoeveelheid in te stellen worden de knoppen F+ en F- gebruikt. Op het scherm wordt de hoeveelheid getoond.

Om de behandeling tijdelijk te stoppen, bijvoorbeeld tijdens een pauze, wordt knop B0 ingedrukt.

Verder dient bij een korte pauze knop S ingedrukt te worden gedurende ca. 3 sec. om de spuitkop met water te reinigen. Tijdens het reinigen licht LED L3 op.

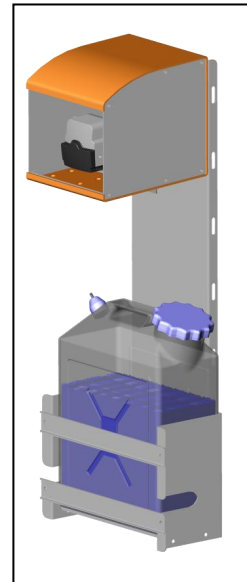
Bij een foutmelding (bijv. vloeistof in container is op) licht LED4 op. Kijk hiervoor op bladzijde 11 om deze storing te verhelpen.

Let op: gebruik uitsluitend voor dit toestel geschikte middelen! Andere, niet geschikte middelen met andere viscositeiten etc. kunnen tot vervelende storingen leiden.

Uit welke onderdelen bestaat het toestel



1 x Bedienings paneel 102595



1 x Pomp unit	102597
2 x 10l Tank	102564
1 x Motage frame rvs	102628
1 x Doorstroom controle	100837

1x spuitkop met specifiek montageframe voor inbouw, afhankelijk van type hakselaar.
(Zie ook de bijlage) Zonder afbeelding.

- Claas 102484
- John Deere 102484
- New Holland 102484
- Krone 102485

Optioneel:

- 30l Tank 102609

Montage

Bedienings paneel:

Deze kast kan met de bijgeleverde beugel in de kabine op een goed zichtbare plaats worden opgehangen.

Pomp unit: De pompunit met frame aan de buitenzijde monteren zodanig dat de tank gemakkelijk in en uit het frame genomen kan worden.

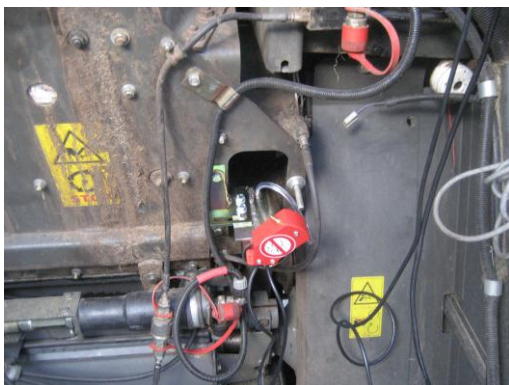


Voorbeeld bij Claas

Spuitkop:

Voor de specifieke montage en installatie van de spuitkop en adaptor dient u de handleiding te lezen die voor uw type hakselaar van toepassing is. Deze vindt u in de bijlage.

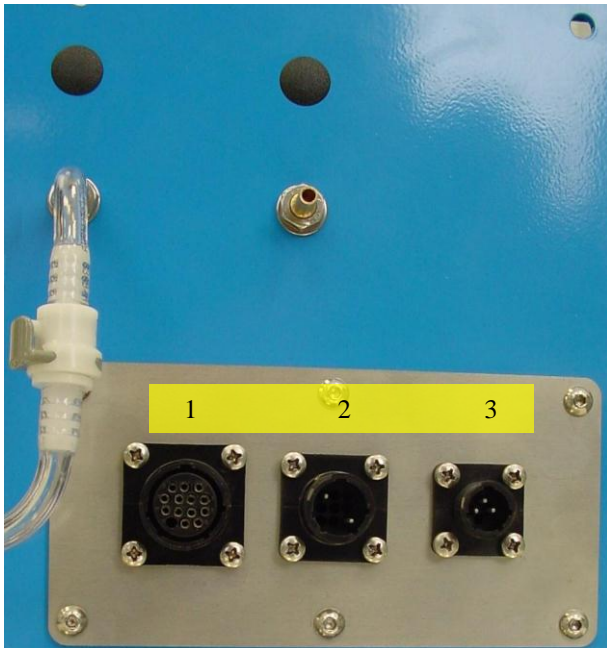
De spuitkop dient aan het begin van de aanzuigopening geïnstalleerd te worden met de daartoe geschikte adaptor.



Voorbeeld bij Claas

Kabel- en slangverbindingen:

Na de montage van het bedieningspaneel, Pompkast en spuitkop moeten de kabels en slangen nog worden aangesloten. Let hierbij vooral goed op dat er geen knikken of ongewenste draaiingen in voorkomen. Alle stekerverbindingen en kabelaansluitingen zijn zo ontworpen dat er geen fout gemaakt kan worden in de aansluiting hiervan.

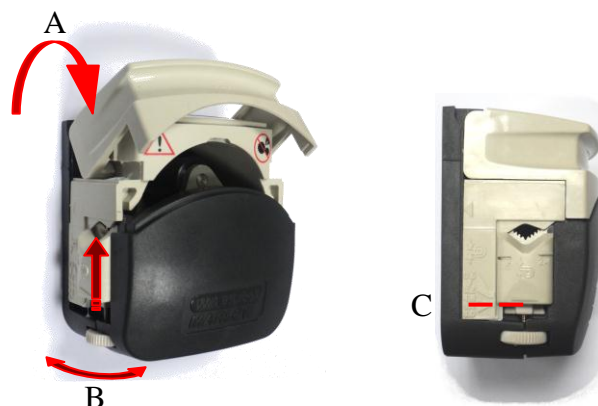


Afb.Pompkast (onderaanzicht)

- 1) Aansluiting bedieningspaneel
- 2) Aansluiting spanning/ spuitkop
- 3) Aansluiting doorstroomcontrole

Slangenpomp:

Door middel van het openen van de snelkoppeling (A) kan de slang ingeklemd en ook uitgewisseld worden. De stelschroef (B) dient hierbij om de slang, afhankelijk van de diameter, op de juiste wijze vast te klemmen. Voor de standaard slang 4,8mm x 1,6mm voor 600ml/uur bij 6850ml/uur moet de stelschroef aan de aanzuigzijde in positie "C" gedraaid worden. Aan de pers zijde van de pomp dient de stelschroef een klein beetje minder strak ingesteld te worden zodat hier de slang iets minder ingeklemd zit!



Functie en aansluiting van de Pick-up schakelaar:

De stuurstroom kabel van de Pick-up schakelaar wordt met de kabel van het afgebeelde relais verbonden. Dit relais kan zowel open als gesloten functioneren en kan daardoor op alle gangbare typen hakselaars aangesloten worden.



Op de aansluit contacten 85 und 86 wordt de massa en de geschakelde 12V kabel van de stuurstroom aangesloten. De aansluiting van de pomp varieert per model hakselaar:

Krone: Deze hakselaar geeft signaal, wanneer het haksel-loopwerk buiten bedrijf is. (aansluiting op 30 und 87a van de stroom aansluiting van de pomp). Zie ook in de Krone handleiding onder hoofdstuk: „Aansluiten van sileermiddel-doseer toestel“

Claas, John Deere, New Holland: Bij deze typen hakselaars wordt het signaal gegeven wanneer het loopwerk in bedrijf is. (aansluiting op 30 und 87 van de stroomaansluiting van de pomp).

Functie en aansluiting van de doorstroom controle

De doorstroom controle dient in de vloeistof stroom vlakbij de spuitkop te worden gemonteerd.



Het kan voorkomen dat bij een test, met gewoon leidingwater, het alarm afgaat. Als dat gebeurt moet een klein beetje keukenzout aan het water worden toegevoegd om de geleiding te verhogen

Functie en aansluiting van de spuitkop beveiliging

De spuitkop beveiliging is in de besturing van de pompkast geïntegreerd. Deze functie zorgt ervoor dat de spuitkop probleemloos werkt. Indien de kabel naar de spuitkop niet (goed) is aangesloten doordat er een kabelbreuk is of de kop verstopt zit met sileermiddel zal het alarm afgaan.

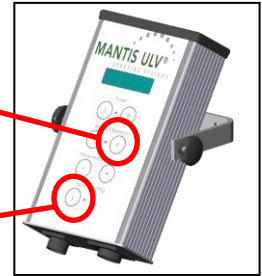
Blijf ondanks deze alarmfunctie regelmatig de spuitkop controleren en schoonmaken !

Reiniging

Een grondige reiniging na gebruik van de Mafex aan het einde van de dag is verplicht.

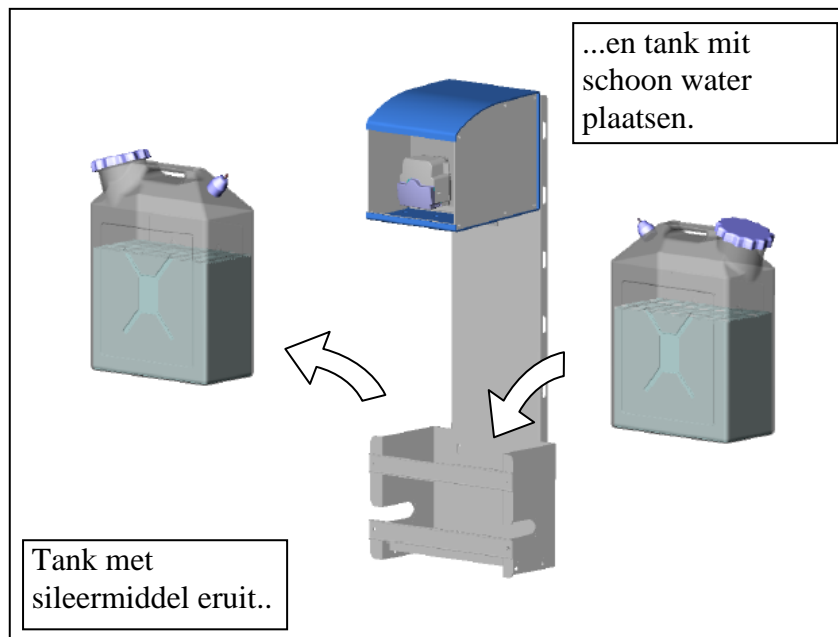
Om de in draaiende spuitkop te reinigen moet als volgt te werk worden gegaan:

1. Stop de pomp door op de knop „O“ te drukken.
2. Controleer of nog voldoende water in de spoelwater container aanwezig is.
3. De knop „Spülen“ indrukken om het spoelen te starten
4. Den Knopf „Spülen“ drücken und das System wird für 90 Sekunden gespült. Dieser Vorgang kann wenn notwendig mehrfach wiederholt werden.



Bedieningspaneel met schakelaars

Belangrijk!



Winteropslag

Voor de opslag tijdens de winter mogen er geen middelresten en andere vloeistoffen in de pompslang, leidingen en spuitkop zitten. Geen anti vries middel gebruiken. Zorg ervoor dat het toestel bij een temperatuur van boven 0°C. wordt opgeslagen..

Storingen

Indien het reinigen onverhoopt een keer wordt vergeten en er treden hierdoor storingen op dient u als volgt te werk te gaan:

1. Controleer de aanzuiglans in de middel container op verstopping en tevens of de verbindings slang open en vrij is.
2. Trek de slang van de doorstroom controle en reinig de sensor die hierin zit met schoon water
3. Schroef voorzichtig de rotatie schijf van de spuitkop en reinig onderkant huis en de schijf met water en een borsteltje

Storing	Mogelijke oorzaak	Maatregel
Het display toont geen waarden	Spanning onder 11,5 V of geen spanning	Controleer de stekerverbindingen en de spanning
Op display staat „Fehler Durchfluss sensor“	Er wordt geen middel meer aangezogen vanwege een defecte slang of lege container	Controleer alle slangen en het niveau in de container
De pomp draait niet	Geen spanning	Controleer de stekerverbindingen van de (grijze) stuurstroom kabel
	De pick-up schakelaar geeft niet het goede signaal	Wissel de aansluiting in achter in de pompkast.
De spoelpomp werkt nie	Geen spanning	Controleer de stekkers en de spanning
Op display staat „Düsenalarm“	Geen spanning of een te hoge stroomafname van spuitkop	Controleer de stekkers en of de spuitkop/rotatie schijf geblokkeerd is door verstopping
	Spuitkop is defect	Spuitkop moet vervangen worden.
De gekozen pompcapaciteit komt niet overeen met de gespoten hoeveelheid	De pompslang zit niet goed ingeklemd of het systeem heeft een lekkage	Controleer alle slangverbindingen

Garantie

De producent garandeert dat in overeenstemming met de huidige stand van de techniek dit toestel zonder problemen moet functioneren met het oog op gebruikte materialen en constructie. Garantie is geldig voor alle toestellen gedurende 12 maanden na aankoop. De producent zal beslissen om het toestel te repareren of defecte onderdelen te vervangen of een credit nota af te geven.

Onderdelen die onder normaal gebruik versleten zijn vallen niet onder de garantie. Transport kosten voor defecte onderdelen worden door de producent vergoed.

Een niet opgelost garantie dispuut ontslaat de koper niet van de plicht tot betaling van het artikel. Onderdelen niet vervaardigd door de maker van het toestel vallen onder de garantie voorwaarden van de maker van die onderdelen. Garantie gevallen dienen binnen 4 weken na constatering schriftelijk aangemeld te worden bij de producent/leverancier.

Reparaties worden uitgevoerd met originele onderdelen door een geautoriseerd dealer.

Ter kennisgeving van een garantie geval is bindend wanneer dit schriftelijk wordt medegedeeld door de producent. Alleen indien de producent de reparatie niet kan uitvoeren zal het recht bestaan om een bestelling te annuleren. Compensatie voor directe of indirecte schade zal niet worden gegeven.

Het recht tot garantie vervalt indien reparaties uitgevoerd zijn door een derde partij niet ter zake kundig en/of niet originele onderdelen gebruikt zijn.

Ook vervalt het recht op garantie indien de gebruikersaanwijzing niet wordt opgevolgd, onoordeelkundig gebruik, slijtage bij normaal gebruik, opslag en/of tweedehands apparaten.

Uiteraard kan ook geen schade worden geclaimd door onjuist gebruik van bestrijdingsmiddelen. Raadpleeg bij twijfel uw leverancier.

Vooraf controle betreffende de spuitbreedte is vereist maar ook tijdens het werken is controle hieromtrent van groot belang.

Omdat de producent geen invloed heeft met betrekking tot installatie en gebruik van het apparaat kan geen verantwoordelijkheid genomen worden in geval van een minder succesvol resultaat of schade veroorzaakt door het apparaat of door het gebruik hiervan.

EG-conformiteitsverklaring volgens de EG-richtlijn 98/37/EG

Mantis ULV-Sprühgeräte GmbH, Vierlander Strasse 11 a, 21502 Geesthacht

verklaart als enige verantwoordelijke, dat de volgende producten

MANKAR-spuitswagen	type	MANKAR-P, MANKAR-110-P, MANKAR-110-GP, MANKAR-L, MANKAR-110 SELECT EL
Draagbare herbicideapparaten	type	MANTRA, MINI-MANTRA / PLUS, MICRO-MANTRA, MICRO-VASO
Universele aanbouwapparaten	type	FLEXOMANT-1W, FLEXOMANT-2W, FLEXOMANT-3W, FLEXOMANT-4W,
		FLEXOMANT-PLUS, VARIMANT-1, VARIMANT-2, VARIMANT-4
		PLUS,
		VARIMANT-WINNER-TOP, VARIMANT-WINNER-UNO
Aardappel-beitsapparaten	type	MAFEX
Draagbaar insecticide-/fungicide-apparaat	type	ROFA

voldoen aan de desbetreffende veiligheids- en gezondheidseisen van EG-richtlijn 98/37/EG.

André Verder
Bedrijfsleider

Geesthacht, januari 2008

(Plaats en datum van uitvaardiging)

(Naam, functie en handtekening van de bevoegde persoon)